



CONTRATO N° 70 / 2025

**“ADQUISICION DE CAMARAS, CUBIERTAS Y LLANTAS PARA VEHICULOS Y MAQUINARIAS DE LA FLOTA DEL PARQUE AUTOMOTOR DE LA GOBERNACION DE CORDILLERA” ID N° 473.833**

Entre la **GOBERNACION DEL III DEPARTAMENTO DE CORDILLERA**, domiciliada en la calle Dr. Pino y Pozo de la Virgen de la ciudad de Caacupé, República del Paraguay, representada para este acto por **DENIS LICHÍ**, en su calidad de Gobernador de Cordillera, con C.I. N° 1.833.639, y **CRHISTIAN BEDOYA**, con Cedula de Identidad N° 4.228.628, en su calidad de Secretario General de la misma Institución Departamental denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la empresa **F.S.D.J. SOCIEDAD ANONIMA** con RUC N 80089529-0 domiciliado en Saturio Ríos casi Avda. de La Barrerita, ciudad de Lambaré Republica del Paraguay, representadas para este acto por el SEÑOR FRANCIS CRISPIN, RUFFINELLI ALMADA” C.I N° 2.309.055, denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato de “ADQUISICION DE CAMARAS, CUBIERTAS Y LLANTAS PARA VEHICULOS Y MAQUINARIAS DE LA FLOTA DEL PARQUE AUTOMOTOR DE LA GOBERNACION DE CORDILLERA” el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

**CLAUSULA PRIMERA: OBJETO.** ADQUISICION DE CAMARAS, CUBIERTAS Y LLANTAS PARA VEHICULOS Y MAQUINARIAS DE LA FLOTA DEL PARQUE AUTOMOTOR DE LA GOBERNACION DE CORDILLERA

**CLAUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.** Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

1. Contrato y sus adendas o modificaciones;
2. El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
3. Los datos cargados en el SICP;
4. La oferta del proveedor;
5. La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

**CLAUSULA TERCERA: IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO** El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 473.833.

**CLAUSULA CUARTA: PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN** El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación Pública Nacional N° 07/2025, convocado por la Gobernacion de Cordillera. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 1399/25

**CLAUSULA QUINTA. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS.**

Ítem	Descripción	Atributos	Cantidad	Monto	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
1	Cubierta 245/70 R16, índice de carga 113, diámetro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétrico. YLISA para Camioneta Isuzu Dmax: Año 2011. BJP 176	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.675.800	1.675.800	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A

**F.S.D.J. S.A.**  
RUC: 80089529-0





## Gobernación de Cordillera

0511 24 23 51  
 gobiernodepcordillera@gmail.com  
 www.gobernacioncordillera.gov.py



2	Cubierta 245/70 R16 , indice de carga 113,diametro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétricoy. LISA para Camioneta Isuzu Dmax: Año 2011 BJR 837	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.675.800	1.675.800	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
3	Cubierta 245/70 R16 , indice de carga 113,diametro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura :simétricoy. LISA para Camioneta Isuzu Dmax: Año 2011 BJR 503	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.675.800	1.675.800	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
4	Cubierta 245/70 R16 , indice de carga 113,diametro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétricoy. LISA para Camioneta Toyota Hilux	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.675.800	1.675.800	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
5	Cubierta 245/70 R16 , indice de carga 113,diametro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétricoy. LISA para Camioneta HyundaiH1 Mini Bus	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.675.800	1.675.800	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
6	Cubierta 235/60 R18 , indice de carga 113,diametro externo 749mm Aprox. Diseñ de la banda de rodadura: simétrico . LISA para Camioneta Hyundai Santa Fe: Añ 2011	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.654.650	1.654.650	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
7	Cubiertas delantera y traserañ con camarañ 295/80 R22,5. Diseño Semi pantanera para Camiñn Volquete M. Benzñ 1725 AÑO 2015	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.650.300	4.650.300	marca: BRIDGESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
8	Cubierta sin camara y camisa 295/80R22,5. Diseñ Semi pantanera para Camion Volquete M. Benz doble eje	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.650.300	4.650.300	marca: BRIDGESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
9	Cubierta delantera y traserañ con camarañ 275/80 R22,5y. Diseño Semi pantanera para Camiñn Volquete Iveco San Pablo	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.617.299	4.617.299	marca: BRIDGESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
10	Cubierta delantera y traserañ con camarañ 275/80 R22,5y. Diseño Semi pantanera para Camiñn Volquete Iveco Facchini	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.617.299	4.617.299	marca: BRIDGESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
11	Cubierta traserañ con camarañ 275/80 R22,5y. DISEÑO TRACCION para Camiñn Volquete Iveco Rossetti S/C	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.389.300	4.389.300	marca: BRIDGESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
12	Cubierta delantera diseñ liso 295/80 R 22.5 para Camion volqueteVolvo 270	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	3.841.875	3.841.875	marca: BRIDGESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A

**F.S.D.J. S.A.**  
 RUC: 80089529-0





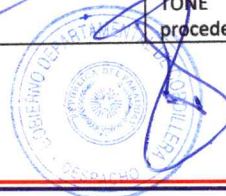
## Gobernación de Cordillera

0511 24 23 51  
gobiernodepcordillera@gmail.com  
www.gobernacioncordillera.gov.py



13	Cubierta trasera con camara y camisa 295/80 R22.5y DISEÑO Semi Pantanera para Camion volqueteVolvo 270	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.650.300	4.650.300	marca: BRIDGESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
14	Cubierta con camara y camisa , delantera Diseñ liso 1000x20 para Camion volquete 1418	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.840.200	4.840.200	marca: FATE O fabricante: FATE S.A.I.C.I procedencia: ARGENTINA nro_certificado_origen_nacional: N/A
15	Cubierta trasera con camara y camisa 1000x20. DISEÑO Semi Pantanera para Camion volquete 1418	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	6.120.900	6.120.900	marca: FATE O fabricante: FATE S.A.I.C.I procedencia: ARGENTINA nro_certificado_origen_nacional: N/A
16	Cubierta delantera 14,00 . X 24y con 18 telasy para MOTO NIVELADORA JHON DEERE 620Gy	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	8.761.200	8.761.200	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
17	Cubierta trasera 14,00 . X 24y con 18 telasy para MOTO NIVELADORA JHON DEERE 620Gy	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	8.761.200	8.761.200	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
18	Cubierta trasera 14,00 . X 24y con 18 telasy para MOTO NIVELADORA JHON DEERE 670G	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	8.761.200	8.761.200	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
19	Cubierta delantera con camara y camisa y 14,00 . X 24 con 18 telasy para MOTO NIVELADORA JHON DEERE 670G	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	8.761.200	8.761.200	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
20	Cubierta delantera con camara y camisa y 17,5 X 25 E-2 L-2 con 18 telasy para MOTO NIVELADORA Caterpillar	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.378.575	10.378.575	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
21	Cubierta trasera con camara y camisa y 17,5 X 25 E-2 L-2 con 18 telasy para MOTO NIVELADORA Caterpillar	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.494.675	10.494.675	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
22	Cubierta 12,5/80 R4 delantera llanta 18 para Retro excavadora Komatsu	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.817.250	4.817.250	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
23	Cubierta 16,9 R4 llanta 28 Trasera de 16 telasy Para Retro excavadora Komatsu	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.414.350	10.414.350	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
24	Cubierta delantera: 12,5/80 R4 llanta 18y para Retro excavadora Manitou	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.817.250	4.817.250	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL

**F.S.D.J. S.A.**  
RUC: 80089529-0





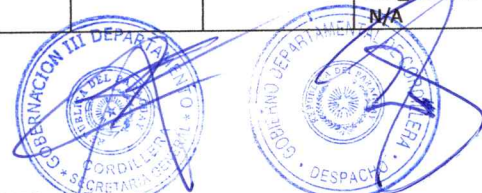
## Gobernación de Cordillera

0511 24 23 51  
 gobiernodepcordillera@gmail.com  
 www.gobernacioncordillera.gov.py



							nro_certificado_origen_nacional: N/A
25	Cubierta trasera con camara 16.9 - 28 , 16 telasy para Retro excavadora Manitou	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.414.350	10.414.350	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
26	Cubierta con camara 17,5 / 25 E2 L2y , delantera para Palacargadora Volvo L60 F	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	11.822.175	11.822.175	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
27	Cubierta con camara 17,5 / 25 E2 L2y , trasera para Palacargadora Volvo L60 F	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	11.938.275	11.938.275	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
28	Cubierta con Camara 9,5 x 24 delantera para Tractor Agrícola Massey Ferguson: y 2625 - FX	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	5.273.550	5.273.550	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
29	Cubierta con Camara 16,9 x 28 trasera para Tractor Agrícola Massey Ferguson: y 2625 - FX	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	8.354.025	8.354.025	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
30	Cubierta para Rastron 700x16 Tractor Agrícola Massey Ferguson: y 2625 - FX	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.217.825	2.217.825	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
31	y Cubierta para rastron 750 x 16 con 3 guias para Tractor Agrícola Massey Ferguson y 290 - 4420284	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.632.275	2.632.275	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
32	y Cubierta con camara 14,9 x 24 delantera y para Tractor Agrícola Massey Ferguson y 290 - 4420284	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	7.026.750	7.026.750	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
33	y Cubierta con camara 18,4 x 34 trasera y para Tractor Agrícola Massey Ferguson y 290 - 4420284	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.342.575	10.342.575	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
34	Cubierta para rastron 750 x 16. CON 3 GUIAS para y Tractor Agrícola Massey Ferguson 290 y - 2904420286	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.632.275	2.632.275	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
35	Cubierta con camara 14,9 x 24 delantera para y Tractor Agrícola Massey Ferguson 290 y - 2904420286	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	7.026.750	7.026.750	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
36	y Cubierta con camara 18,4 x 34 trasera para Tractor Agrícola Massey Ferguson 290 y - 2904420286	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.342.575	10.342.575	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A

**F.S.D.J. S.A.**  
 RUC: 80089529-0





## Gobernación de Cordillera

0511 24 23 51  
gobiernodepcordillera@gmail.com  
www.gobernacioncordillera.gov.py



37	Cubierta para Rastron 750 x 16 con 10 telas para Tractor Agrícola Valtraÿ BM 110	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.632.275	2.632.275	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
38	Cubierta trasera : 23,1 - 30 , de 12 lona para Tractor Agrícola Valtraÿ BM 110	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	14.221.575	14.221.575	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
39	Cubierta delantera : 14,9 - 26ÿ con 12 lona para Tractor Agrícola Valtraÿ BM 110	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	7.312.050	7.312.050	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
40	Cubierta para rastron 750x 16 con camara para Tractor Agrícola Valtraÿ BM 110	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.764.350	2.764.350	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
41	Cubierta 23,1 - 30 trasera , de 12 lona para Tractor Agrícola Valtraÿ BM 110	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	14.221.575	14.221.575	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
42	Cubierta 14,9 - 26 delantera para Tractor Agrícola Valtraÿ BM 110	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	7.312.050	7.312.050	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
43	Cubierta trasera con camara 18.4 - 30 para Tractor Agr. cola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.062.000	10.062.000	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRESTONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
44	Cubierta delantera con camara 12.4 - 24 R- 1ÿ para Tractor Agrícola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	5.899.500	5.899.500	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
45	Cubierta para rastra 6.00 x 16 con camara para Tractor Agr. cola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.717.200	1.717.200	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
46	Cubierta trasera con camara 18.4 - 30 para Tractor Agr. cola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.062.000	10.062.000	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRESTONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
47	Cubierta delantera con camara 12.4 - 24 R- 1ÿ para Tractor Agrícola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	5.899.500	5.899.500	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
48	Cubierta para rastra 6.00 x 16 con camara para Tractor Agr. cola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.717.200	1.717.200	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A

  
**F.S.D.J. S.A.**  
RUC: 80089529-0





## Gobernación de Cordillera

0511 24 23 51  
gobiernodepcordillera@gmail.com  
www.gobernacioncordillera.gov.py



49	Cubierta trasera con camara 18.4 - 30 para Tractor Agr. cola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.062.000	10.062.000	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE DO procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
50	Cubierta delantera con camara 12.4 - 24 R- 1 para Tractor Agr. cola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	5.899.500	5.899.500	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
51	Cubierta para rastra 6.00 x 16 con camara para Tractor Agr. cola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.717.200	1.717.200	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
52	Cubierta trasera con camara 18.4 - 30 para Tractor Agr. cola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.062.000	10.062.000	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE DO procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
53	Cubierta delantera con camara 12.4 - 24 R- 1y para Tractor Agrícola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	5.899.500	5.899.500	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
54	Cubierta para rastra 6.00 x 16 con camara para Tractor Agr. cola John Deere	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.717.200	1.717.200	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
55	Cubierta trasera con camara 18.4 - 30 para Tractor Agr. cola John Deere Chassis : 1BM5090EPR4008555	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	10.062.000	10.062.000	marca: FIRESTONE fabricante: BRIDGESTONE DO procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
56	Cubierta delantera con camara 12.4 - 24 R- 1y para Tractor Agrícola John Deere Chassis : 1BM5090EPR4008555	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	5.899.500	5.899.500	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
57	Cubierta para rastra 6.00 x 16 con camara para Tractor Agr. cola John Deere Chassis : 1BM5090EPR4008555	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.717.200	1.717.200	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
58	Cubierta trasera 23,1 - 30 para Tractor Agrícola New Holland MD/T 8030	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	14.221.575	14.221.575	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
59	Cubierta 14,9 - 28 delantera para Tractor Agrícola New Holland MD/T 8030	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	6.295.275	6.295.275	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
60	Cubierta para rastra 750 x 16 con camara. CON 3 GUIAS para Tractor Agrícola New Holland MD/T 8030	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.764.350	2.764.350	marca: PIRELLI fabricante: PNEUS PIRELLI procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A

F.S.D.J. S.A.  
RUC: 80089529-0





## Gobernación de Cordillera

0511 24 23 51  
gobiernodepcordillera@gmail.com  
www.gobernacioncordillera.gov.py



61	Cubierta SIN camara y camisa. 295/80R22,5. DISEÑO LISA para Omnibus IVECO modelo Elio	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	3.841.875	3.841.875	marca: BRIDGESTONE fabricante: BRIDGESTONE FIRES-TONE DO BRASIL procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional: N/A
					<b>Total, por Grupo:</b>	<b>382.382.173</b>	

Total: MONTO MÍNIMO: Gs. 500.000.000 (guaraníes quinientos millones) con IVA INCLUIDO; y  
MONTO MÁXIMO: Gs. 1.000.000.000 (guaraníes mil millones) con IVA INCLUIDO.

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

El adjudicado para solicitar el pago de las obligaciones deberá presentar la solicitud acompañada de los siguientes documentos:

### 1. Documentos Genéricos:

- a. Nota de remisión u orden de prestación de servicios según el objeto de la contratación;
- b. La factura de pago, con timbrado vigente, la cual deberán expresar claramente por separado el Impuesto al Valor Agregado (IVA) de conformidad con las disposiciones tributarias aplicables. En ningún caso el valor total facturado podrá exceder el valor adjudicado o las adendas aprobadas;
- c. REPSE (registro de prestadores de servicios) todos los que son prestadores de servicios;
- d. Certificado de Cumplimiento Tributario;
- e. Constancia de Cumplimiento con la Seguridad Social;
- f. Formulario de Identificación de Servicios Personales (FIS);
- g. Certificado laboral vigente expedido por la Dirección de Obrero Patronal dependiente del Viceministerio de Trabajo, siempre que el sujeto esté obligado a contar con el mismo, de conformidad a la reglamentación pertinente - CPS

Otras formas y condiciones de pago al proveedor en virtud del contrato serán las siguientes:

Otras formas y condiciones de pago al proveedor en virtud del contrato serán las siguientes: 30 días después de la presentación de una factura por el proveedor, y después de que la contratante la haya aceptado. Dicha aceptación o rechazo, deberá darse a más tardar en quince (15) días posteriores a su presentación. El presente proceso es plurianual por lo que la validez de la contratación para el ejercicio fiscal 2026 está supeditada a aprobación del Presupuesto General. Según el artículo 63 de la ley 7021/22 la convocante retendrá el 0,4% (cero, coma cuatro por ciento) del importe de cada factura presentada por el contratista, dicho porcentaje será para la contribución de la implementación del SICP.

2. La Contratante efectuará los pagos, dentro del plazo establecido en este apartado, sin exceder sesenta (60) días después de la presentación de una factura por el proveedor. La contratante deberá expedirse respecto a la aceptación o rechazo de la factura, a más tardar en quince (15) días corridos posteriores a su presentación.

3. De conformidad a las disposiciones del Decreto N° 7781/2006, del 30 de junio de 2006 y modificatoria, en las contrataciones con Organismos de la Administración Central, el proveedor deberá

**F.S.D.J. S.A.**  
RUC: 80089529-0



## Gobernación de Cordillera

0511 24 23 51  
gobiernodepcordillera@gmail.com  
www.gobernacioncordillera.gov.py



habilitar su respectiva cuenta corriente o caja de ahorro en un Banco de plaza y comunicar a la Contratante para que ésta gestione ante la Dirección General del Tesoro Público, la habilitación en el Sistema de Tesorería (SITE).

El certificado previsto en el inciso g), se requerirá únicamente para el último pago.

**CLAUSULA SEXTA: VIGENCIA DEL CONTRATO.** Desde la firma del contrato hasta el 31/12/2026.

**CLAUSULA SEPTIMA: PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES Y/O SERVICIOS.**

Ítem	Maquinarias/Vehículos	Descripción del bien	Cantidad	Unidad de Medida	Lugar de entrega de los bienes	Fecha(s) final(es) de entrega de los bienes
1	Camioneta Isuzu Dmax: Año 2011 Chapa BJP 176	Cubierta 245/70 R16, índice de carga 113, diámetro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétrico. LISA	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
2	Camioneta Isuzu Dmax: Año 2011 Chapa BJR 837	Cubierta 245/70 R16, índice de carga 113, diámetro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétrico. LISA	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
3	Camioneta Isuzu Dmax: Año 2011 Chapa BJR 503	Cubierta 245/70 R16, índice de carga 113, diámetro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétrico. LISA	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
4	Camioneta Toyota Hilux chapa BFG 159	Cubierta 245/70 R16, índice de carga 113, diámetro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétrico. LISA	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
5	Camioneta Hyundai H1 Mini Bus , Chapa EAG 744	Cubierta 245/70 R16, índice de carga 113, diámetro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétrico. LISA	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
6	Camioneta Hyundai Santa Fe: Año 2011 , chapa BJP 167	Cubierta 235/60 R18, índice de carga 113, diámetro externo 749mm Aprox. Diseño de la banda de rodadura: simétrico. LISA	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
7	Camión Volquete M. Benz 1725 AÑO 2015 , Chapa BVP 758	Cubiertas delantera y trasera con cámara 295/80 R22,5. Diseño Semi pantanera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
8	Camión Volquete M. Benz doble eje chapa AGDC 098	Cubierta sin cámara y camisa 295/80R22,5. Diseño Semi pantanera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
9	Camión Volquete Iveco San Pablo chapa AATI 592	Cubierta delantera y trasera con cámara 275/80 R22,5. Diseño Semi pantanera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
10	Camión Volquete Iveco Facchini chapa: AATI 593	Cubierta delantera y trasera con cámara 275/80 R22,5. Diseño Semi pantanera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
11	Camión Volquete Iveco Rossetti S/C	Cubierta trasera con cámara 275/80 R22,5. DISEÑO TRACCION	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
12	Camión volquete Volvo 270	Cubierta delantera diseño liso 295/80 R 22.5	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
13		Cubierta trasera con cámara y camisa 295/80 R22.5 DISEÑO Semi Pantanera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
14	Camión volquete 1418 CHAPA AD 9	Cubierta con cámara y camisa , delantera Diseño liso 1000x20	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
15		Cubierta trasera con cámara y camisa 1000x20. DISEÑO Semi Pantanera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
16	MOTO NIVELADORA JHON DEERE 620G	Cubierta delantera 14,00. X 24 con 18 telas	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra

**F.S.D.J. S.A.**  
RUC: 80089529-0



## Gobernación de Cordillera

0511 24 23 51  
gobiernodepcordillera@gmail.com  
www.gobernacioncordillera.gov.py



17		Cubierta trasera 14,00. X 24 con 18 telas	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
18	MOTO NIVELADORA JHON DEERE 670G TDK 907	Cubierta trasera 14,00. X 24 con 18 telas	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
19		Cubierta delantera con cámara y camisa 14,00. X 24 con 18 telas	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
20	MOTO NIVELADORA Caterpillar chapa TBBN 192	Cubierta delantera con cámara y camisa 17.5 X 25 E-2 L-2 con 18 telas	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
21		Cubierta trasera con cámara y camisa 17.5 X 25 E-2 L-2 con 18 telas	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
22	Retro excavadora Komatsu Chapa TCD 074	Cubierta 12,5/80 R4 delantera llanta 18	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
23		Cubierta 16,9 R4 llanta 28 Trasera de 16 telas.	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
24	Retro excavadora Manitou chapa TBBN 120	Cubierta delantera: 12. 5/80 R4 llanta 18	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
25		Cubierta trasera con cámara 16.9 - 28 , 16 telas	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
26	Palacargadora Volvo L60 F	Cubierta con cámara 17,5 / 25 E2 L2 , delantera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
27		Cubierta con cámara 17,5 / 25 E2 L2 , trasera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
28	Tractor Agrícola Massey Ferguson: 2625 - FX , chapa TCD 962	Cubierta con Cámara 9,5 x 24 delantera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
29		Cubierta con Cámara 16,9 x 28 trasera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
30		Cubierta para Rastron 700x16	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
31	Tractor Agrícola Massey Ferguson 290 - 4420284 , chapa TCD 916	Cubierta para rastron 750 x 16 con 3 guías	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
32		Cubierta con cámara 14,9 x 24 delantera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
33		Cubierta con cámara 18,4 x 34 trasera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
34	Tractor Agrícola Massey Ferguson 290 - 2904420286 , chapa TCD 917	Cubierta para rastrón 750 x 16. CON 3 GUIAS	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
35		Cubierta con cámara 14,9 x 24 delantera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
36		Cubierta con cámara 18,4 x 34 trasera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
37	Tractor Agrícola Valtra BM 110 chapa TDU 164	Cubierta para Rastron 750 x 16 con 10 telas	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
38		Cubierta trasera: 23. 1 - 30 , de 12 lona	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
39		Cubierta delantera: 14.9 - 26 con 12 lona	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
40	Tractor Agrícola Valtra BM 110 chapa TDU 215	Cubierta para rastron 750x 16 con cámara	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
41		Cubierta 23,1 - 30 trasera , de 12 lona	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
42		Cubierta 14,9 - 26 delantera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
43	Tractor Agrícola John Deere chapa TBBM 457	Cubierta trasera con cámara 18.4 - 30	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
44		Cubierta delantera con cámara 12.4 - 24 R- 1	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
45		Cubierta para rastra 6.00 x 16 con cámara	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
46	Tractor Agrícola John Deere chapa TBBM 605	Cubierta trasera con cámara 18.4 - 30	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
47		Cubierta delantera con cámara 12.4 - 24 R- 1	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra

**F.S.D.J. S.A.**  
RUC: 80089529-0

48		Cubierta para rastra 6.00 x 16 con cámara	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
49	Tractor Agrícola John Deere chapa TBBM 503	Cubierta trasera con cámara 18.4 - 30	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
50		Cubierta delantera con cámara 12.4 - 24 R- 1	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
51		Cubierta para rastra 6.00 x 16 con cámara	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
52	Tractor Agrícola John Deere chapa TBBM 454	Cubierta trasera con cámara 18.4 - 30	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
53		Cubierta delantera con cámara 12.4 - 24 R- 1	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
54		Cubierta para rastra 6.00 x 16 con cámara	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
55	Tractor Agrícola John Deere Chassis : 1BM5090EPR4008555	Cubierta trasera con cámara 18.4 - 30	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
56		Cubierta delantera con cámara 12.4 - 24 R- 1	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
57		Cubierta para rastra 6.00 x 16 con cámara	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
58	Tractor Agrícola New Holland MD/T 8030 chapa TBAA 340	Cubierta trasera 23,1 - 30	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
59		Cubierta 14,9 - 28 delantera	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
60		Cubierta para rastra 750 x 16 con cámara. CON 3 GUIAS	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra
61	Ómnibus IVECO modelo Elio chapa AAIC 683	Cubierta SIN cámara y camisa. 295/80R22,5. DISEÑO LISA	1	Unidad	En el local de la Gobernación de Cordillera	8 días de haber recibido la orden de compra

**CLAUSULA OCTAVA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** La administración del contrato estará a cargo de: Sr. Anastasio Bobadilla secretario, de la secretaria de obras públicas y Comunicaciones.

**CLAUSULA NOVENA: FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.** La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

La validez de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato será 30 días posteriores al plazo de ejecución o vigencia del contrato. Por el 10 % del monto máximo del contrato.

**CLAUSULA DECIMA: MULTAS** Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

**CLAUSULA DECIMA PRIMERA: CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR** Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

**CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

  
**F.S.D.J. S.A.**  
RUC: 80089529-0





**CLAUSULA DECIMA TERCERA: ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.** Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

**CLAUSULA DECIMA CUARTA: IDIOMA DEL CONTRATO.** El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

**EN TESTIMONIO** de conformidad se suscriben 3 (TRES) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Caacupé República del Paraguay al día 04 de noviembre del 2025.



**CHRISTIAN BEDOYA  
SECRETARIO GENERAL**



**DENIS LICHI  
GOBERNADOR**

**FRANCIS CRISPIN, RUFFINELLI ALMADA  
C.I N° 2.309.055  
F.S.D.J. SOCIEDAD ANONIMA  
RUC N 80089529-0**

**F.S.D.J. S.A.  
RUC: 80089529-0**